

E Programador TRAINER

Es una herramienta de sobremesa para distribuidores que permite gestionar los códigos de instalador. Se suministra con un software para PC y un cable de comunicación USB.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia	868,35MHz
Alimentación	USB
Consumo	< 100mA
Potencia radiada	<25mW
Temperatura func.	-20°C - +85°C
Estandariedad	IP20
Dimensiones	120x56x38mm

FUNCIONES:

- Leer, grabar y eliminar el código instalador en los emisores
- Leer, grabar y eliminar el código instalador en el MAESTRO
- Eliminar el código instalador en los receptores
- Listar los códigos de instalador asignados

REQUERIMIENTOS MÍNIMOS

- Pentium III
- Windows 98 SE (segunda edición)
- 64Mbytes de memoria RAM
- 25Mbytes espacio libre en disco duro
- Unidad lectora de CD-ROM
- Un puerto USB

INSTALACIÓN

Insertar el CD-ROM en la unidad de PC correspondiente. Conectar el cable USB al programador y al PC. Se abrirá una pantalla en el PC con el mensaje "Nuevo hardware encontrado" y se auto-ejecutará el asistente para hardware nuevo encontrado de Windows. Siga las instrucciones que le irán apareciendo en pantalla. Durante la instalación del hardware, el asistente le preguntará que seleccione la ruta del driver USB, debe seleccionar la unidad de CD-ROM. Seguidamente inicie la aplicación setup del Soft-TRAINER que se encuentra en el CD-ROM y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

ACTIVACIÓN DEL PROGRAMADOR

Al ejecutar el programa por primera vez, deberá teclear el código de activación. Este le será suministrado telefónicamente por el personal de contacto del fabricante. Si instala el programa en otro PC, deberá volver a introducir el código.

USO DEL PROGRAMADOR

Sitúe el emisor horizontalmente con la parte del indicador luminoso encarada a la parte señalizada como área de trabajo (1). El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

* Para más información véase la ayuda del programa Soft-TRAINER.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La empresa
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC - Barcelona
SPAIN
declara que el producto que se menciona a continuación cumple con las disposiciones pertinentes de acuerdo a lo expuesto en el artículo 3 de la Directiva R&TTE 1999/05/CE, siempre y cuando el uso sea conforme a lo previsto, habiendo sido sometido a la aplicación de las siguientes normas:
Producto: Programador 868,35MHz
Fabricado por: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marca comercial: JCM
Tipo: TRAINER
Entorno de uso: Residencial, comercial e industria ligera
Normativas:
- Telecomunicaciones EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
- Compatibilidad electromagnética EN 301489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301489-1 v1.3.1 (2001-09)
- Baja Tensión EN 60730-1:2000

Vic a 10/02/04
JUAN CAPDEVILA MAS
Director General

F Programmeur TRAINER

Il s'agit d'un outil de bureau destiné aux distributeurs, qui permet de gérer les codes d'installateur. Il est livré avec un logiciel pour PC ainsi qu'un câble de communication USB.

DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence	868,35MHz
Alimentation	USB
Consommation	< 100mA
Puissance	<25mW
Température fonct.	-20°C - +85°C
Étanchéité	IP20
Dimensions	120x56x38mm

FONCTIONS :

- Lire, enregistrer et éliminer le code d'installateur des émetteurs
- Lire, enregistrer et éliminer le code d'installateur du MAESTRO
- Éliminer le code d'installateur des récepteurs
- Répertoire les codes d'installateur assignés

MATÉRIEL MINIMUM

- Pentium III
- Windows 98 SE (deuxième édition)
- 64 méga-octets de mémoire vive (RAM)
- 25 méga-octets d'espace libre sur le disque dur
- Lecteur de CD-ROM
- Un port USB

INSTALLATION

Introduisez le CD-ROM dans le lecteur de PC correspondant. Reliez le câble USB au programmeur et au PC. Le message « Nouveau matériel détecté » s'affichera alors sur le PC, tandis que l'assistant de Windows destiné au nouveau matériel s'auto exécute. Suivez les instructions qui s'afficheront à l'écran. Au cours de l'installation du matériel, lorsque l'assistant vous demandera d'indiquer le chemin du pilote USB, sélectionnez le lecteur de CD-ROM. Lancez ensuite l'application « setup » du Soft-TRAINER qui se trouve sur le CD-ROM et suivez les instructions qui s'afficheront à l'écran.

ACTIVATION DU PROGRAMMEUR

Lors de la première exécution du programme, vous devrez saisir le code d'activation. Celui-ci vous sera fourni par téléphone par le personnel de contact du fabricant. Si vous installez le programme sur un autre PC, vous devrez ré-introduire ce code.

EMPLOI DU PROGRAMMEUR

Placez l'émetteur horizontalement, le voyant lumineux tourné vers la partie signalée comme zone de travail (1). Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques du matériel sans préavis.

* Pour de plus amples informations, consultez l'aide du programme Soft-TRAINER.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

La société
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC - Barcelona
SPAIN
déclare que le produit ci-après, lorsqu'il est utilisé en conformité, satisfait aux exigences fondamentales de l'article 3 de la Directive R&TTE 1999/05/CE, et que les normes suivantes ont été appliquées:
Produit: Programmeur 868,35MHz
Fabriqué par: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marque: JCM
Type: TRAINER
Domaines d'utilisation: Résidentiel, commercial et industrie légère
Normes:
• Télécommunications EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 v1.1.1 (2000-09)
• Compatibilité électromagnétique EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
• Basse tension EN 60730-1 (2000)

Vic, le 10/02/04
JUAN CAPDEVILA MAS
Directeur Général

GB TRAINER programmer

This is a tabletop, installer code management tool for distributors. It is supplied with software for PCs and a USB communications cable.

TECHNICAL DATA

Frequency	868,35MHz
Power supply	USB
Power consumption	< 100mA
Radiated power	<25mW
Working temperature	-20°C - +85°C
Watertightness	IP20
Dimensions	120x56x38mm

FUNCTIONS:

- Read, save and erase the installer code in transmitters
- Read, save and erase the installer code in the MASTER
- Erase the installer code in receivers
- List allocated installer codes

MINIMUM REQUIREMENTS

- Pentium III
- Windows 98 SE (second edition)
- 64Mbytes RAM memory
- 25Mbytes free space on hard drive
- CD-ROM read unit
- USB port

INSTALLATION

Insert the CD-ROM in the corresponding PC unit. Connect the USB cable to the programmer and the PC. A screen will open on the PC with the message "Found New Hardware" and the Windows assistant for new hardware found will autorun. Follow the instructions that appear on the screen. During hardware installation, the assistant will ask you to select the USB driver route. You should select the CD-ROM unit.

Then start the Soft-TRAINER setup application from the CD-ROM and follow the instructions that will appear on screen.

PROGRAMMER ACTIVATION

When running the programme for the first time, you must enter the activation code, which will be provided over the telephone by the manufacturer. If the programme is installed on another PC, the code must be re-entered.

USE OF THE PROGRAMMER

Place the transmitter horizontally, with the pilot light facing the part indicated as the work area (1). The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

* For further information, please read the help in the Soft-TRAINER programme.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC - Barcelona
SPAIN
declares herewith that the product designated below complies with the relevant fundamental requirements as per Article 3 of the R&TTE Directive 1999/05/EG, insofar as the product is used correctly, and that the following standards apply:
Product: Programmer 868,35MHz
Manufactured by: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Trade mark: JCM
Type: TRAINER
Environment of use: Residential, commercial and light industry
Standards:
• Telecommunication EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 200-3 v1.1.1 (2000-09)
• Electromagnetic Compatibility EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
• Low Voltage EN 60730-1 (2000)

Vic, 10/02/04
JUAN CAPDEVILA MAS
General manager

D Programmierool TRAINER

Dieses Tool ist fürs Büro gedacht und sollte der Verwaltung von Installationscodes dienen. Es wird mit einer Software für PC und einem USB- Kabel geliefert.

TECHNISCHEN DATEN

Frequenz	868,35MHz
Betriebsspannung	USB
Stromaufnahme	< 100mA
Ausgangseistung	<25mW
Betriebstemperatur	-20°C - +85°C
Dichtigkeit	IP20
Abmessungen	120x56x38mm

FUNKTIONEN:

- Lesen, speichern und löschen der Installationscodes der Sender
- Lesen, speichern und löschen des Installationscodes im MASTER
- Löschen des Installationscodes der Empfänger
- Auflisten der zugeleiteten Installationscodes

MINDESTANFORDERUNGEN:

- Pentium III
- Windows 98 SE (2. Version)
- 64Mbytes RAM- Speicher
- 25Mbytes frei auf der Festplatte
- CD-ROM- Lesegerät
- USB- Schnittstelle

INSTALLATION

Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM- Laufwerk des PC. Stecken Sie das USB- Kabel an das Programmierool und an den PC. Auf dem Bildschirm des PC wird ein Fenster mit der Nachricht "Neue Hardware gefunden" geöffnet, und das Unterstützungsprogramm für neue Hardware von Windows wird automatisch gestartet. Befolgen Sie die Anweisungen, die auf dem Bildschirm erscheinen. Wenn das Unterstützungsprogramm Sie bittet, einen USB-Driver auszuwählen, müssen Sie das CD-ROM- Laufwerk auswählen.

Im Anschluß daran müssen Sie das Programm Setup des Soft-TRAINER starten, das sich auf der CD-ROM befindet, und die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen.

AKTIVIERUNG DES PROGRAMMIERTOOLS

Um das Programm zum ersten Mal zu starten, müssen Sie einen Aktivierungskode eingeben. Diesen Kode erhalten Sie telefonisch vom Hersteller. Wird das Programm in einem anderen PC installiert, muß der Aktivierungskode erneut eingegeben werden.

ANWENDUNG DES PROGRAMMIERTOOLS

Halten Sie den Sender horizontal und mit der Seite der Leuchtanzeige in Richtung auf den als Arbeitsbereich angegebenen Abschnitt (1). Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

* Für weitere Informationen lesen Sie bitte das Hilfemenü des Programms Soft-TRAINER.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma
JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/Bisbe Morgades, 46 Baixos
08500 VIC - Barcelona
SPAIN
erklärt, daß das nachfolgend bezeichnete Produkt bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG entspricht und daß die folgen-den Normen angewandt wurden:
Produkt: Programmierool 868,35MHz
Hergestellt von: JCM TECHNOLOGIES, S.A.
Marke: JCM
Typ: TRAINER
Anwendungsbereich: Wohn-, Handels- und Industriebereich
Normen:
• Telekommunikation EN 300 220-1 v1.3.1 (2000-09), EN 300 200-3 v1.1.1 (2000-09)
• Elektromagnetische Kompatibilität EN 301 489-3 v1.3.1 (2001-11), EN 301 489-1 v1.3.1 (2001-09)
• Niederspannung EN 60730-1 (2000)

Vic, 10/02/04
JUAN CAPDEVILA MAS
Geschäftsführer



1

For further information see www.motion-line.com



